

Instruções de utilização e de encastramento para frigorífico-congelador combinado, porta de puxar

P

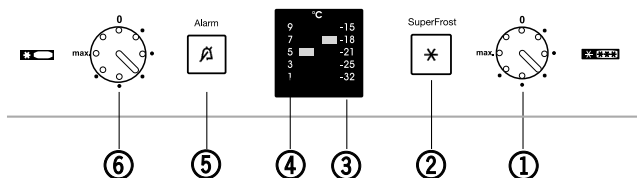


7082 536-01

ICS..3er 2308

LIEBHERR

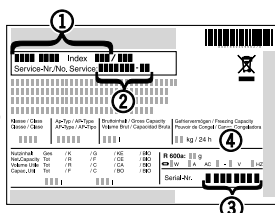
O aparelho num relance



Elementos de comando e controlo, fig. A1

- ① Regulador On/Off principal, regulador de temperatura do congelador
- ② Botão SuperFrost
- ③ Indicador de temperatura do congelador
- ④ Indicador de temperatura do frigorífico
- ⑤ Botão de alarme de temperatura*
- ⑥ Regulador Off, regulador de temperatura do frigorífico

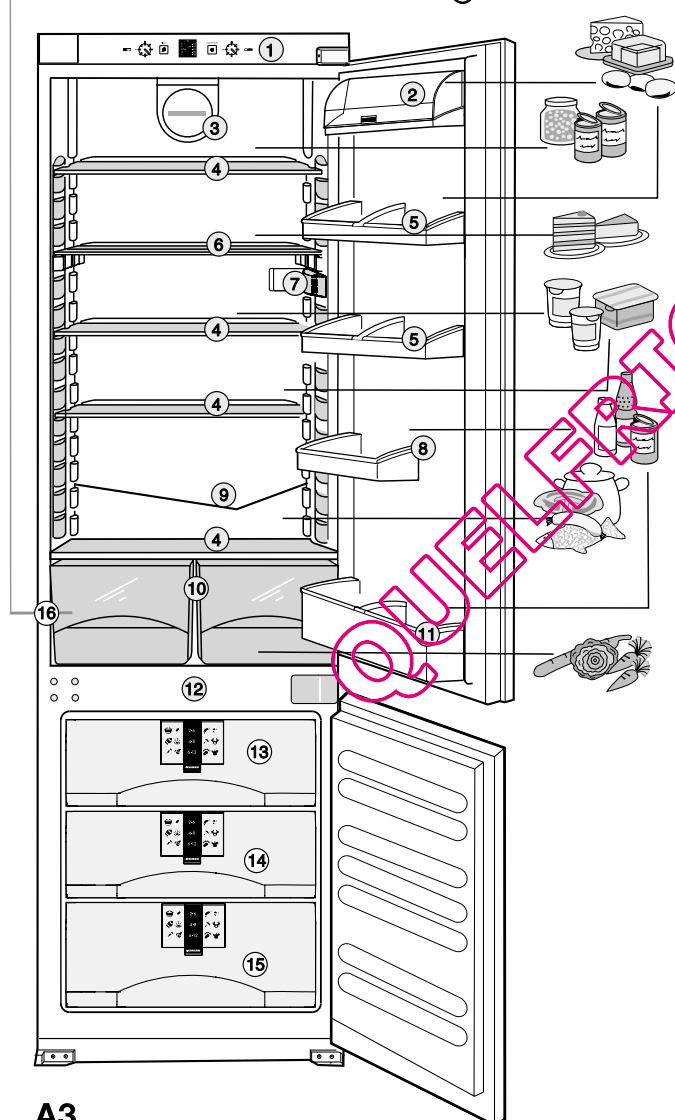
A1



Placa de características, fig. A2

- ① Designação do aparelho
- ② Número de assistência
- ③ N.º de série
- ④ Capacidade de congelação em kg/24 horas

A2



Vista geral do aparelho e respectivo equipamento, fig. A1

- ① Elementos de comando e controlo
- ② Compartimento para queijo e manteiga, prateleira para ovos*
- ③ Ventilador*
- ④ Prateleiras amovíveis
- ⑤ Prateleiras para frascos, amovíveis
- ⑥ Prateleira semi-móvel e encaixável*
- ⑦ Luz de LEDs*
- ⑧ Prateleira para ovos*
- ⑨ Goteira
- ⑩ Compartimento para legumes
- ⑪ Prateleira para garrafas grandes e bebidas

Congelador

- ⑫ Acumulador de frio*
- ⑬ Tabuleiro de congelação*
- ⑭ VarioSpace por meio de ampliação do compartimento*
- ⑮ Gavetas com sistema informativo*
- ⑯ Placa de características

A3

Guarde cuidadosamente estas instruções de utilização, que devem ser transmitidas a um eventual futuro utilizador.

As instruções são válidas para vários modelos, podendo verificar-se divergências.

Índice

O aparelho num relance	62
Especificações	63
Notas sobre segurança e avisos	63
Notas sobre a eliminação	63
Segurança técnica	63
Segurança durante a utilização	63
Notas sobre o encastramento e a ventilação	64
Ligação eléctrica	64
Notas sobre a poupança de energia	64
Colocação em funcionamento e elementos de controlo	64
Ligar e desligar o aparelho	64
Regulação da temperatura	64
Indicação de temperatura	65
Alarme - Aviso sonoro	65
Refrigeração com ventilador	65
Frigorífico	65
Disposição dos alimentos	65
Recomendações para a refrigeração	65
Alteração de partes do equipamento	65
Congelador	66
SuperFrost	66
Congelação com o SuperFrost	66
Recomendações para a congelação e armazenamento	66
O sistema informativo*	66
O tabuleiro de congelação	66
Os acumuladores de frio	67
VarioSpace*	67
Descongelação, limpeza	67
Recomendações para a descongelação	67
Limpeza	67
Avárias - Problemas?	68
Iluminação interior	68
Assistência a clientes e placa de características	68
Instruções de encastramento	69
Inversão do sentido de abertura da porta	69
Fixação no armário da cozinha	70

Especificações

- O aparelho destina-se à refrigeração, congelação e armazenamento de alimentos, bem como à preparação de gelo. Foi concebido para uso doméstico. Uma utilização diferente da prevista não permite garantir um funcionamento correcto.
- O aparelho foi concebido para funcionar entre determinadas temperaturas ambiente, consoante as classes climáticas. Os limites máximos e mínimos de temperatura não devem ser ultrapassados! A classe climática correspondente ao seu aparelho está indicada na placa de características. Significa:

Classe climática	para temperaturas ambiente de
SN	+10 °C a +32 °C
N	+16 °C a +32 °C
ST	+16 °C a +38 °C
T	+16 °C a +43 °C

A estanqueidade do circuito do agente refrigerante foi submetida a controlo.

- O aparelho respeita as normas de segurança aplicáveis, bem como as directivas 2006/95/CE e 2004/108/CE da Comunidade Europeia.

Notas sobre segurança e avisos

Notas sobre a eliminação

A embalagem é feita a partir de materiais reutilizáveis.



- Papelão ondulado/cartão
- Peças moldadas em espuma de poliestireno
- Películas de polietileno
- Cintas de polipropileno

O material de embalagem não é um brinquedo. As películas de plástico podem asfixiar as crianças!

- As embalagens devem ser levadas a um local público de recolha.

O aparelho desactivado: ainda contém materiais reutilizáveis, não devendo ser deitado no lixo comum não sujeito a triagem.

- Os aparelhos que deixem de ser usados devem ser inutilizados. Retirar a ficha de rede, cortar o fio eléctrico e desmontar o fecho para evitar que alguma criança possa ficar fechada dentro do aparelho.
- Preste atenção para que o circuito de agente refrigerante do aparelho usado não seja danificado no transporte.
- Pode encontrar informações sobre o agente refrigerante utilizado na placa de características.
- A eliminação de aparelhos usados deve processar-se adequada e profissionalmente, de acordo com os regulamentos e a legislação vigentes no local.



Segurança técnica

- A fim de evitar danos pessoais e materiais, o aparelho deve ser transportado embalado e ser instalado por duas pessoas.
- O agente refrigerante R 600a contido no aparelho não é poluente, mas é inflamável. Não danificar os tubos do circuito de frio. O agente refrigerante projectado poderá provocar lesões oculares ou inflamar-se.
- Em caso de derrame de agente refrigerante, eliminar chamas vivas ou fontes de ignição na proximidade do ponto de derrame, retirar a ficha de rede e arejar bem o local.
- Se verificar a existência de danos no aparelho, contacte imediatamente o fornecedor antes de efectuar a ligação à corrente.
- Para garantir um funcionamento com a máxima segurança, respeitar todas as indicações destas instruções de utilização na montagem e ligação do aparelho.
- Em caso de falha, desligar o aparelho da rede de alimentação: Retirar a ficha de rede (não puxar pelo cabo de ligação) ou soltar, isto é, desenroskar o fusível.
- Para que o utilizador não corra qualquer risco, as reparações e intervenções no aparelho só devem ser efectuadas pelo serviço de assistência a clientes.** O mesmo se aplica à substituição do cabo de ligação à corrente.



P

Segurança durante a utilização

- Não guardar no aparelho substâncias explosivas ou pulverizadores com substâncias propulsoras inflamáveis, como gás butano, propano, pentano, etc. Os gases eventualmente expelidos poderiam inflamar-se em contacto com os componentes eléctricos. Este tipo de sprays pode ser identificado através da indicação do conteúdo impressa no rótulo ou pelo símbolo da chama.
- As bebidas com elevado teor de álcool devem ser armazenadas bem rolhadas e em posição vertical.
- Não manusear chamas vivas ou fontes de ignição no interior do aparelho.
- Não utilizar equipamento eléctrico no interior do aparelho (por ex., aparelhos de limpeza a vapor, aquecedores).
- Não utilizar a base, as gavetas, as portas, etc. como estribo ou apoio.
- Este aparelho não é próprio para pessoas (e também crianças) com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou para pessoas que não tenham experiência e conhecimento suficientes, a não ser que, no início da sua utilização, tenham sido

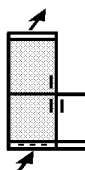


supervisionadas ou lhes tenham sido dadas, por uma pessoa responsável pela segurança, as instruções necessárias para a respectiva utilização. Para sua protecção, as crianças não devem ficar sozinhas sem vigilância, para garantir que não brincam com o aparelho.

- Evitar o contacto prolongado da pele com superfícies frias ou produtos refrigerados ou congelados. Isso pode causar dores, sensação de entorpecimento e enregelamento. No caso de contacto prolongado com a pele, tomar medidas de protecção, por exemplo utilizando luvas.
- Os gelados, sobretudo os cubos de gelo, não devem ser consumidos acabados de sair do congelador e demasiado frios. Devido às temperaturas baixas existe “perigo de queimadura”.
- Para evitar riscos de intoxicação alimentar, não deverão consumir-se alimentos que já tenham ultrapassado o prazo de armazenamento.

Notas sobre o encastramento e a ventilação

- Ao proceder à instalação/encastramento, ter cuidado para não danificar os tubos do circuito do frio.
- **Não tapar as grelhas de ventilação. Certifique-se sempre de que o aparelho dispõe de uma boa ventilação e arejamento!**
- Segundo a norma EN 378, o local de instalação do aparelho deve apresentar um volume de 1 m³ por cada 8 g de agente refrigerante R 600a, para que em caso de fuga no circuito do agente refrigerante não se possa formar uma mistura inflamável de gás e ar. A indicação da quantidade de agente refrigerante encontra-se na placa de características no interior do aparelho.
- Observar o disposto nas instruções de instalação anexas.
- Após a montagem: Retirar todas as peças de fixação para o transporte,
- Remover a fita adesiva ou as peças distanciadoras* das prateleiras e colocá-las na respectiva altura de inserção pretendida.
- Retirar todas as películas protectoras: nos frisos e frentes das gavetas.



Ligação eléctrica

O tipo de corrente (corrente alternada) e a tensão existentes no local de instalação devem estar de acordo com os dados na placa de características. Esta encontra-se no lado interior esquerdo do aparelho, fig. A.

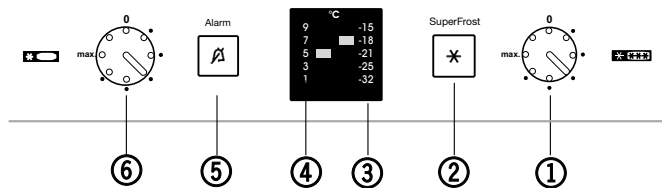


- **O aparelho só deverá ser ligado à corrente por meio de uma tomada com contacto de segurança devidamente instalada.**
- A tomada deverá estar protegida por um fusível de, pelo menos, 10 A, facilmente acessível e situado por detrás do aparelho.
- **Não**
- ligar o aparelho a conversores de corrente isolados,
- operar o aparelho em combinação com as chamadas fichas de economia de energia, pois o sistema electrónico poderá ser danificado,
- ligar o aparelho juntamente com outros aparelhos através de uma extensão - perigo de sobreaquecimento.
- Ao retirar o cabo de rede do lado de trás do aparelho, remover o **suporte do cabo** para que a vibração não provoque ruído!

Notas sobre a poupança de energia

- Tenha o cuidado de manter sempre desimpedidas as secções transversais de ventilação e arejamento.
- Mantenha a porta do aparelho aberta o menos tempo possível.
- Disponha os alimentos ordenadamente. Não exceda os tempos de armazenamento indicados.
- Mantenha todos os alimentos bem embalados e tapados; assim é evitada a formação de gelo.
- Deixe arrefecer os alimentos quentes à temperatura ambiente antes de os colocar no aparelho.
- Descongele os alimentos ultracongelados no compartimento frigorífico.
- Em caso de uma anomalia, mantenha a porta do aparelho fechada. Deste modo, atrasa-se a perda de frio. A qualidade do alimento congelado mantém-se por mais tempo.

Colocação em funcionamento e elementos de controlo



Antes de pôr o aparelho a funcionar, recomenda-se proceder-se à sua limpeza. Para mais detalhes, veja a secção “Limpeza”. Coloque o aparelho em funcionamento aprox. 4 horas antes da primeira colocação de alimentos no congelador. Apenas coloque os alimentos a congelar quando a lâmpada vermelha de alarme tiver apagado.

Ligar e desligar o aparelho

- O regulador On/Off principal ① permite ligar ou desligar sempre o aparelho completo, o congelador e o frigorífico.
- **Ligar:** Rodar a ranhura do regulador ① para o congelador e ⑥ para o frigorífico com uma moeda, até que os indicadores de ajuste de temperatura ③ e ④ pisquem/acendam.
- O frigorífico está ligado quando o indicador de ajuste da temperatura ④ estiver aceso e a iluminação interior acender.
- O congelador está ligado quando o indicador de ajuste de temperatura ③ estiver aceso.
- O botão de alarme ⑤ acende-se a vermelho até que tenha sido atingida uma temperatura de congelação suficientemente fria e, então, apaga-se. Encontrará mais informações para o efeito na secção “Alarme - Aviso sonoro, luz vermelha de alarme”.
- **Desligar o aparelho completo:** Rodar a ranhura do regulador On/Off principal ① com uma moeda até ao encosto, para a posição “0” de modo a que os indicadores de ajuste da temperatura se apaguem. O frigorífico e o congelador estão desligados.
- Se pretender desligar apenas o frigorífico (o congelador continua ligado - útil, por ex. durante períodos de férias), então, rodar o regulador On/Off ⑥ para “0”, até que o indicador de temperatura do frigorífico ④ e a iluminação interior se tenham apagado. O indicador de ajuste de temperatura do congelador ③ deve ficar aceso.

Regulação da temperatura

- Rodar o regulador de temperatura ① und ⑥ com uma moeda até o indicador da temperatura pretendida ③ e ④ acender. As posições da ranhura significam:
- 1º ponto = temperatura mais quente,**
potência de refrigeração mínima
- máx. = temperatura mais fria,**
potência de refrigeração máxima
- Ajuste de temperatura recomendado:
- Para o frigorífico: 5 °C
- Para o congelador: -18 °C

Durante a regulação, o indicador luminoso correspondente à temperatura seleccionada pisca.

Nota: Ter atenção que as temperaturas do interior do frigorífico são influenciadas pela frequência de abertura da porta, pela quantidade de alimentos nele colocada e pela temperatura ambiente do local da instalação.

O regulador deve ser reajustado de acordo com a temperatura desejada.

SuperFrost ②

Os alimentos frescos devem ser congelados o mais rapidamente possível até ao seu núcleo e os alimentos já congelados devem receber uma “reserva de frio”. É desta forma que os alimentos congelados conservam melhor o seu valor nutritivo, o aspecto e o sabor.

- Poderá congelar no máximo tantos kg de alimentos frescos no período de 24 horas quantos os indicados na placa de características em “Capacidade de congelação ... kg/24h”. Esta quantidade máxima de alimentos congelados difere consoante o modelo e a classe climática.

Para mais informações a respeito, veja a secção “Congelação com SuperFrost”.

Indicador de ajuste da temperatura

- ③ para o congelador ④ para o frigorífico
- O indicador de ajuste da temperatura aceso indica que o aparelho está a funcionar.
- A cada um dos indicadores luminosos está atribuído um intervalo de temperatura. Eles indicam o valor de ajuste seleccionado da temperatura de refrigeração/congelação.
- A temperatura poderá ser ajustada ligeiramente mais fria dentro do intervalo de temperatura/intervalo de ajuste, por ex. da indicação -15 °C a -18 °C ou entre dois pontos*. Se necessário, continuar a rodar lentamente o regulador de temperatura ① - o indicador luminoso do intervalo de temperatura, por ex. de -18°C, **pisca** por breves instantes. Este confirma o ajuste mais elevado dentro do pequeno intervalo de temperatura.

Alarme - Aviso sonoro, luz vermelha de alarme

O aviso sonoro e a luz vermelha de alarme ajudam-no a proteger os produtos congelados armazenados, assim como a poupar energia.

- O sinal sonoro é desactivado premindo-se o botão de desactivação do alarme ⑤ ,
- ou automaticamente, quando tiver sido novamente atingida a temperatura suficientemente fria de armazenamento.
- O mesmo soa sempre que a temperatura do congelador não estiver suficientemente fria (conforme o ajuste da temperatura).
- Ao mesmo tempo **pisca** a luz **vermelha** do botão de desactivação do alarme.

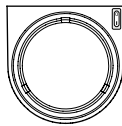
A causa pode ser

- a colocação de alimentos frescos quentes para congelação,
- a entrada de demasiado ar ambiente quente ao reorganizar e retirar alimentos congelados. Esta oscilação da temperatura não afecta em nada os produtos congelados.
- Premindo o botão de desactivação do alarme, a **luz de alarme** passa de intermitente para luz permanente. A mesma apaga-se somente quando o estado de alarme tiver terminado e tiver sido atingida uma temperatura suficientemente fria. Assim, o aviso sonoro encontra-se nova e automaticamente **pronto a funcionar**.
- Quando o botão SuperFrost **pisca simultaneamente** com uma lâmpada de indicação da temperatura, significa que: existe uma falha. Contacte os serviços de assistência aos clientes e comunique-lhes esta indicação a piscar. Isto permitirá uma assistência mais rápida e mais orientada para o problema específico.

Refrigeração com ventilador *

para arrefecimento do ar circulante

Deste modo obtém-se uma distribuição relativamente uniforme da temperatura por todos os níveis de arrumação; todos os alimentos são refrigerados de forma idêntica à temperatura seleccionada. Devido à circulação forçada do ar são anuladas as diferentes áreas de temperatura resultantes do funcionamento normal.



Por norma, é recomendável:

- no caso de uma temperatura ambiente elevada (a partir de aprox. 30 °C),
- no caso de uma humidade do ar elevada, como por exemplo nos dias de Verão.

- **Ligar/desligar:** Premir o interruptor do ventilador. I = lig, 0 = desl.

Nota: Com o “ventilador” ligado aumenta o consumo de energia.

- Para poupar energia, o ventilador desliga-se automaticamente quando a porta está aberta.

Frigorífico

Disposição dos alimentos

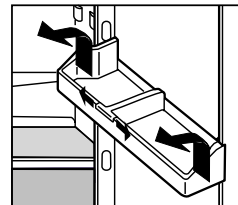
Na área superior dianteira e na porta é mais quente

Recomendações para a refrigeração

- Guardar os alimentos de modo a que o ar possa circular facilmente, ou seja, não guardar os alimentos demasiado próximos. **Não** tapar as aberturas de ar do ventilador* na parede posterior - são importantes para o rendimento de refrigeração!
- Os alimentos que emitem ou absorvem facilmente odores ou sabor, bem como líquidos, devem ser sempre guardados em recipientes fechados ou tapados.

Alteração de partes do equipamento

- Poderá mudar as **prateleiras de frascos** e todas as prateleiras da porta podem ser retiradas para limpeza: Deslocar a prateleira para cima, retirá-la pela frente e voltar a colocá-la na sequência inversa.

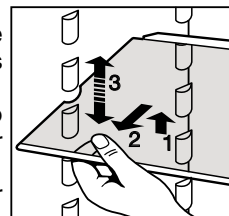


- Deslocando o **suporte de garrafas e frascos** é possível fixar as garrafas para que não tombem ao abrir e fechar a porta; para o efeito, segurar sempre pela peça de suporte em plástico! O suporte pode ser retirado para limpeza: puxar para a frente o bordo inferior do suporte e desencaixá-lo.

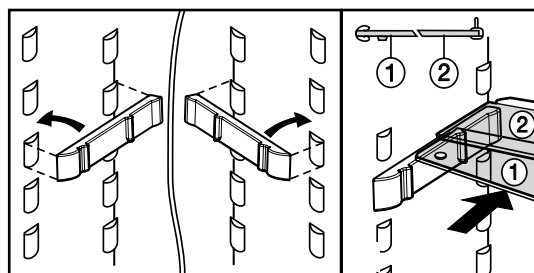
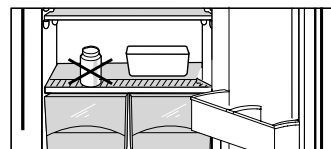
- A **posição das placas de vidro*** pode ser regulada em função da altura dos alimentos a refrigerar:

- Levantar a placa de vidro, colocar o entalhe sobre a prateleira e encaixar mais alto ou mais baixo.

As placas de vidro estão fixadas por peças de bloqueio contra uma remoção inadvertida.



- Utilize o espaço dianteiro do fundo do frigorífico somente para **colocar temporariamente** produtos refrigerados, por ex. ao reorganizar ou retirar. Isto facilita o manuseamento. Contudo, **não** deixe os produtos refrigerados aí, caso contrário, poderão ser empurrados para trás ou tombarem ao fechar a porta.



- As **metades de placas de vidro** oferecem mais espaço para frascos grandes: Encaixar as calhas de apoio fornecidas, na altura pretendida, nos botões de apoio à direita e à esquerda, prestando atenção à peça direita (R) e à peça esquerda (L)! Introduzir as placas de vidro ① / ② . A placa de vidro ② com o bordo de encosto deve ficar atrás!

Congelador

SuperFrost

Os alimentos frescos devem ser congelados o mais rapidamente possível até ao seu núcleo e os alimentos já congelados devem receber uma “reserva de frio”. É isto que a função SuperFrost possibilita. É desta forma que os alimentos congelados conservam melhor o seu valor nutritivo, o aspecto e o sabor.

- Poderá congelar no máximo tantos kg de alimentos frescos no período de 24 horas quantos os indicados na placa de características, em “Capacidade de congelação ... kg/24h”, fig. A2, item ④. Esta quantidade máxima de alimentos congelados difere consoante o modelo e a classe climática.

Congelação com o SuperFrost

- Premir o botão SuperFrost ② por breves instantes até o LED acender.
A temperatura de congelação desce, o aparelho trabalha com a potência de refrigeração máxima.
- No caso de uma pequena quantidade a congelar, aguardar/pré-congelar aprox. 6 horas. Isto é normalmente suficiente. No caso da quantidade **máxima**, aguardar aprox. 24 horas, ver a placa de características em Capacidade de congelação.
- A seguir, colocar os alimentos frescos, de preferência nos compartimentos superiores.
- O SuperFrost desliga automaticamente após um período total de aprox. 65 horas. O processo de congelação está concluído - o botão do SuperFrost está apagado - o aparelho continua a trabalhar no modo de funcionamento normal economizador de energia.

Nota: O SuperFrost **não** necessita de ser ligado:

- ao colocar produtos já congelados,
- ao congelar diariamente até aprox. 2 kg de alimentos frescos.

Recomendações para a congelação e armazenamento

- **Alimentos adequados para congelar:** Carne, caça, aves, peixe, legumes, fruta, lacticínios, pão, bolos, alimentos cozinhados.
- **Alimentos não adequados para congelar:** Alfafa, rábano, uvas, maçãs e pêras inteiras, carne gorda.
- **Como materiais de embalagem podem ser utilizados os sacos de congelação disponíveis no mercado e recipientes de plástico, metal e alumínio reutilizáveis.**
- Não permitir que os alimentos frescos introduzidos fiquem em contacto com os alimentos já congelados. As embalagens devem estar sempre secas para que não se colem umas às outras.
- Etiquetar sempre as embalagens com a indicação da data e do conteúdo e não ultrapassar o prazo de armazenamento recomendado.
- Os alimentos congelados pelo utilizador devem ser acondicionados em doses adequadas ao consumo doméstico. Para que congelem rapidamente até ao núcleo, não deverão ser ultrapassadas as seguintes quantidades por embalagem:
 - Frutas, legumes até 1 kg,
 - Carne até 2,5 kg.
- **Escaldar os legumes** depois de lavados e separados em porções (mergulhar durante 2-3 minutos em água a ferver e arrefecer logo de seguida em água fria. Se escaldar com um aparelho de vapor ou de micro-ondas, observe as respectivas instruções).
- Não salgar nem condimentar os alimentos frescos e os legumes escaldados antes da congelação. Os outros alimentos apenas podem ser salgados e condimentados ligeiramente. Os diferentes condimentos alteram a intensidade do sabor.
- Não congelar garrafas ou latas que contenham bebidas com gás. Caso contrário, poderão rebentar. Na refrigeração rápida de bebidas, as garrafas devem ser retiradas do congelador, o mais tardar após uma hora!

- **Para armazenar:** A gaveta individual e a prateleira podem ser carregadas com um **máx. de 25 kg** de alimentos congelados.
- Armazenar alimentos congelados do mesmo tipo sempre juntos, assim evita-se uma abertura desnecessariamente prolongada da porta e poupa-se energia.
- Não exceder os tempos de armazenamento indicados.
- **Ao descongelar**, retire apenas as quantidades de que vai precisar imediatamente. Os alimentos descongelados devem ser confeccionados o mais rapidamente possível. Poderá descongelar os alimentos:
 - no forno/forno com circulação de ar quente
 - no micro-ondas
 - à temperatura ambiente
 - no frigorífico; o frio que o produto congelado perde é aproveitado para a refrigeração dos outros alimentos.

O sistema informativo*

Alimentos cozinhados		2-6		Enchidos
Gelado				Pão
Peixe		4-8		Cogumelos
Carne de porco				Caça
Legumes		6-12		Aves
Fruta				Carne bovina/vitela

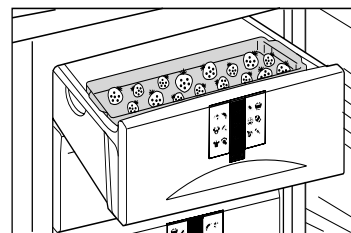
Os alimentos congelados devem ser consumidos dentro do prazo de armazenamento recomendado.

Os números entre os símbolos indicam o tempo de armazenamento em meses, respectivamente, para vários tipos de produtos congelados.

Os tempos de armazenamento indicados são valores de referência para alimentos frescos a congelar. A qualidade dos alimentos e o tratamento prévio até à congelação determinam se se aplica o valor inferior ou o superior. Para os alimentos mais gordos são sempre válidos os valores inferiores.

O tabuleiro de congelação

permite congelar individualmente frutos silvestres, ervas aromáticas, legumes e outros alimentos congelados pequenos. O mesmo impede que os produtos se colem uns aos outros. O alimento congelado mantém a sua forma e a separação posterior em porções é, assim, facilitada.



- Distribuir o alimento congelado de modo solto no tabuleiro de congelação
- Deixar os alimentos congelarem completamente durante 10 a 12 horas, depois transferi-los em sacos de congelação ou recipientes e armazená-los numa gaveta.
- Para descongelar, espalhar novamente os alimentos congelados de modo solto um ao lado do outro.

Os acumuladores de frio*

evitam um aumento demasiado rápido da temperatura no caso de uma falta de corrente - a qualidade dos alimentos mantém-se melhor.

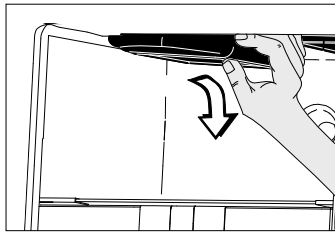
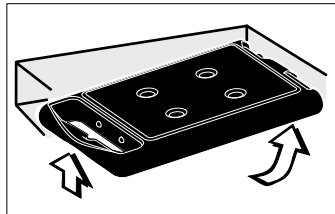
Poderá congelar e armazenar os acumuladores de frio no tabuleiro de congelação ou no topo do congelador*.

● Colocação dos acumuladores de frio:

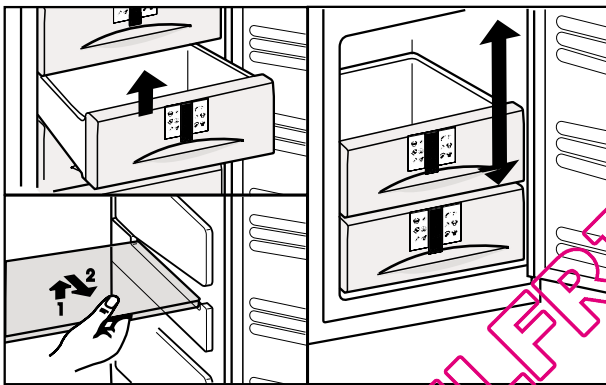
Retirar a gaveta superior. Introduzir o acumulador de frio no topo de congelador, em cima atrás e encaixá-los à frente.

● Remoção dos acumuladores de frio:

Retirar a gaveta superior. Segurar o acumulador de frio lateralmente e pressioná-lo para fora, para baixo.



VarioSpace*



- Retirando uma gaveta e uma prateleira obterá mais de 2 alturas de gaveta de **espaço para alimentos congelados maiores**. Por exemplo, as aves, carne, peças de caça grandes podem ser congeladas inteiras e ser então preparadas inteiras. É possível armazenar produtos de panificação e embalagens de gelados de maior tamanho.
- **Retirar a gaveta até ao** batente elevar na frente.
- **Puxar a prateleira para fora**, levantar à frente e retirá-la.
- Para colocá-la: proceder na sequência inversa; introduzir a prateleira até ao encosto.

Descongelação, limpeza

Descongelação

O frigorífico descongela automaticamente. A água evapora por acção do calor do compressor.

- Basta-lhe certificar-se de que a água resultante da descongelação escoa livremente pela goteira situada por trás das gavetas dos legumes, na parede posterior



No congelador

forma-se, após um período de funcionamento prolongado, uma camada de gelo, que depende da frequência com que a porta é aberta e dos alimentos "quentes" introduzidos. Este processo é absolutamente normal.

Uma camada de gelo maior aumenta, contudo, o consumo de energia. Por isso, proceder à descongelação regular do aparelho:

- Ligar o "SuperFrost" um dia antes da descongelação, assim os alimentos congelados recebem uma "reserva de frio".
- Para descongelar: Retirar a ficha da rede ou premir o botão On/Off do congelador, de forma que o indicador de temperatura se apague.

- Embrulhar os produtos congelados que eventualmente se encontrem na gaveta, com acumuladores de frio por cima, em jornal ou cobertas e guardá-los num local fresco.

- Para acelerar o processo de descongelação coloque um tacho com água quente, não a ferver, sobre uma placa.

Para a descongelação não devem ser utilizados aparelhos de limpeza a vapor ou aquecedores eléctricos, sprays de descongelação, chamas vivas ou objectos metálicos para remover o gelo. Perigo de ferimentos e de danificação do aparelho!

- Deixar a porta do aparelho aberta durante o processo de descongelação.

Recolher a água da descongelação na cavidade do fundo com uma esponja ou um pano. A seguir, limpar e secar o aparelho.

Limpeza

- **Por princípio, antes da limpeza do aparelho, colocá-lo fora de serviço. Desligar a ficha de rede ou soltar/desparafusar os fusíveis ligados a montante.**

- Lave manualmente o exterior e o interior do aparelho e os acessórios com água tépida a que pode adicionar-se um pouco de detergente utilizado na lavagem da louça. Não trabalhar com aparelhos de limpeza a vapor - perigo de lesões e de danos materiais!

- Recomendam-se panos de limpeza macios e um produto de limpeza multi-usos com pH neutro.

- Não utilize esfregões ou esponjas abrasivas e detergentes concentrados e, sobretudo, produtos com areia, cloreto ou ácido ou solventes químicos.

- Deverá ter-se cuidado de não deixar entrar água de limpeza na goteira, na grelha de ventilação e nas partes eléctricas do aparelho. Secar o aparelho com um pano.

- Não danificar nem retirar a placa de características que se encontra no interior do aparelho, pois é importante para o serviço de assistência a clientes.

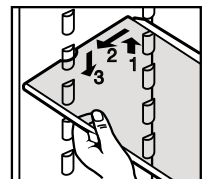
- Limpar manualmente as prateleiras, placas de vidro e outras peças do equipamento.

- Retirar as prateleiras conforme indicado na figura:

- Levantar a placa de vidro, colocar o entalhe sobre a prateleira, baixar para o lado e retirá-la inclinada.

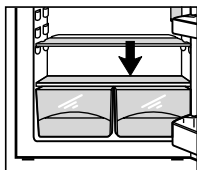
- Voltar a inseri-las sempre com o rebordo do encosto traseiro virado para cima, a fim de evitar que os alimentos se colem à parede traseira do frigorífico.

- Se desejar retirar a **prateleira superior** da porta (compartimento de manteiga e queijo), retirá-la sempre juntamente com



a tampa*! A seguir, comprimir cuidadosamente para fora uma peça lateral da prateleira até que o pequeno ressalto da tampa esteja livre e a tampa possa ser retirada.

- Remover as películas protectoras de todos os frisos, fig.
- Limpar regularmente a **goteira** na parede posterior por cima das gavetas dos legumes, **seta na fig.. Se necessário, limpá-la com um objecto fino, por ex. um cotonete ou semelhante.**



- Poderá depois voltar a ligar-se o aparelho.

Caso seja necessário desligar o aparelho **durante um período prolongado**, este deverá ser esvaziado, desligado pela ficha de rede, limpo conforme descrito acima, ficando com a porta aberta para evitar a formação de cheiros.

Avarias - Problemas?

O seu aparelho foi concebido e fabricado de forma funcionar com segurança durante muito tempo.

No entanto, se surgir uma anomalia no seu funcionamento, verifique primeiro se a mesma se deve a um erro de utilização, pois neste caso terá de suportar os custos do serviço de assistência mesmo que o aparelho se encontre dentro do prazo de garantia.

As seguintes falhas de funcionamento poderão ser solucionadas pelo próprio utilizador, verificando as causas possíveis:

Falha - causa possível e resolução

O aparelho não funciona, o indicador está apagado

- O aparelho encontra-se correctamente ligado?
- A ficha está bem introduzida na tomada?
- O fusível da tomada está em boas condições?

A iluminação interior não acende

- O frigorífico está ligado?
- A porta esteve aberta durante mais de 15 minutos?
- A lâmpada incandescente está fundida.

O aparelho faz demasiado barulho

- O aparelho está bem assente no chão? O grupo frigorífico, ao funcionar, transmite vibrações aos móveis ou objectos confinantes?

Se necessário, afastar garrafas e recipientes uns dos outros.

- Ruídos normais: **ruído do fluxo**, um borbulhar ou chapinhar, resultam da circulação do agente refrigerante.

Um breve **clique**, surge sempre que o agregado de refrigeração (o motor) é ligado ou desligado automaticamente.

Um **zumbido do motor**. Este pode aumentar por breves instantes quando o agregado é activado. Com o SuperFrost ligado, os alimentos acabados de arrumar ou após uma abertura prolongada da porta, a potência frigorífica aumenta automaticamente. Um zumbido baixo ocorre devido **aos ruídos de fluxo de ar** do ventilador.

O alarme soa quando a temperatura não é suficientemente baixa

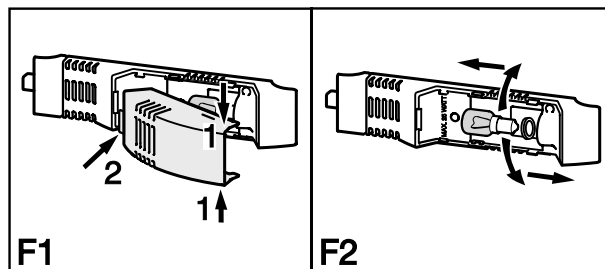
- Foram introduzidas quantidades muito grandes de alimentos frescos **sem** SuperFrost? (ver a secção "SuperFrost")
- A porta do aparelho fecha correctamente?
- A ventilação e arejamento são suficientes? Desimpedir eventualmente a grelha de ventilação.
- A temperatura ambiente é demasiado elevada? (ver a secção "Especificações")
- O aparelho foi aberto com demasiada frequência ou durante um período de tempo muito prolongado?
- Aguardar eventualmente até a temperatura necessária voltar a ajustar-se automaticamente.

Iluminação interior

desliga automaticamente 15 minutos depois de abrir a porta. Se a iluminação interior não acender com a porta aberta por breves instantes, embora o indicador de ajuste da temperatura acenda, isso significa que a lâmpada incandescente poderá estar fundida.

Substituição da lâmpada incandescente:

- **Dados da lâmpada incandescente:** máx. 25 W, o tipo de corrente e a tensão devem estar de acordo com os dados da placa de características. Utilizar somente lâmpadas de igual dimensão, casquilho: E 14.
 - Desligar o aparelho.
- Desligar a ficha da rede e/ou soltar ou desaparafusar o fusível.**



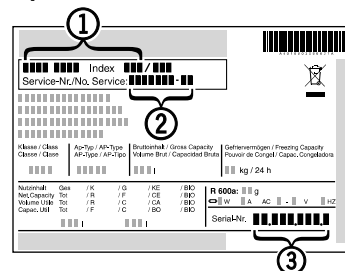
- Fig. F1: Segurar a cobertura da lâmpada em cima e em baixo e retirá-la.
- Fig. F2: Substituir a lâmpada incandescente. Utilizar um pouco mais de força ao rodar, para vencer a fricção estática da anilha de aperto. Ao enroscar a lâmpada, verifique se o anel de aperto fica bem assente no casquilho.
- Voltar a encaixar a cobertura atrás e deixar engatar dos lados.

Assistência a clientes e placa de características

Se não tiver sido determinada qualquer das causas atrás mencionadas e não conseguir eliminar a falha ou se **diversos LEDs piscarem**, contacte o serviço de assistência a clientes mais próximo (lista anexa). Indique a **a designação do aparelho** ①, **o número de assistência** ②, **o n.º de série** ③

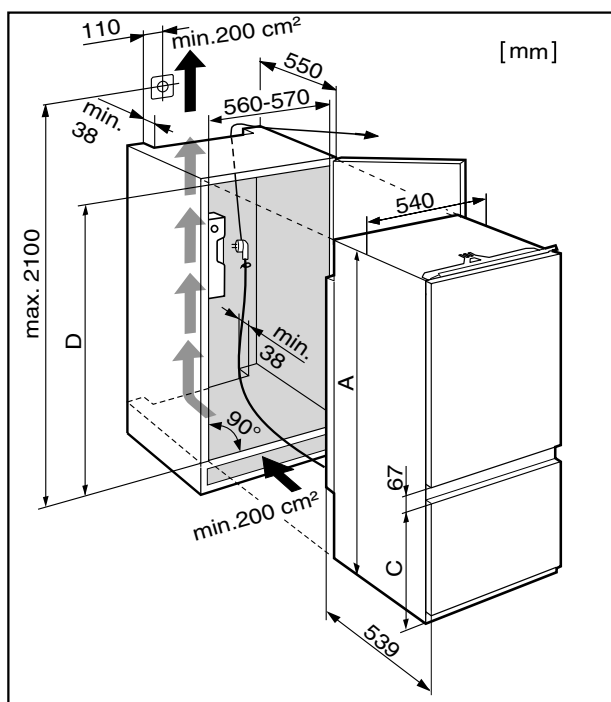
da placa de características e **quais indicadores luminosos** piscam. Isto permitirá uma assistência mais rápida e mais orientada para o problema específico. A placa de características encontra-se no interior do aparelho do lado esquerdo.

Deixe o aparelho fechado até à chegada do pessoal da assistência aos clientes, a fim de evitar uma perda de frio adicional.



Instruções de encastramento

Instruções de encastramento e medidas



- Verificar as medidas de encastramento:

	A	C	D
ICS 30	1769,5	669	1772-1788
ICS 31	1769,5	523	1772-1788

- Alinhar o armário do móvel e, se necessário, a porta do mesmo com um nível de bolha e um esquadro. Se necessário, igualar colocando calços. O fundo intermédio e a parede lateral do armário devem ficar perpendiculares entre si.
- Encastrar o frigorífico/congelador apenas em móveis com estabilidade.
- Manter imprescindivelmente as secções de ventilação:
 - A profundidade da caixa de ventilação na parede posterior do móvel deve ser de, no mín., 38 mm.
 - Para as secções de ventilação e arejamento na base do móvel e no topo deste são necessários no mín. 200 cm. Por princípio, aplica-se o seguinte: quanto maior a secção de ventilação, mais energia o aparelho irá poupar durante o funcionamento.

Antes de iniciar a montagem:

- Remover o suporte do cabo de rede do lado de trás.
- Passar o cabo de rede com a ajuda de um cordel.



Guarde cuidadosamente estas instruções de encastramento, que devem ser transmitidas a um eventual futuro utilizador.

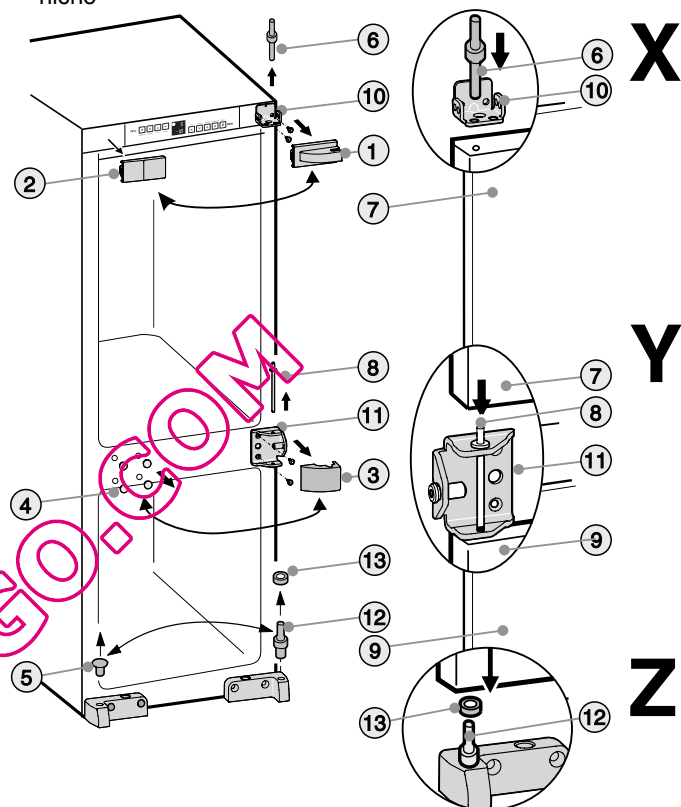
As instruções são válidas para vários modelos, pelo que podem verificar-se divergências.

Para o encastramento necessita, além disso, das seguintes ferramentas: Chave de parafusos Torx®15, 20, 25, 30, tesoura, aparafusadeira a pilhas

Inversão do sentido de abertura da porta

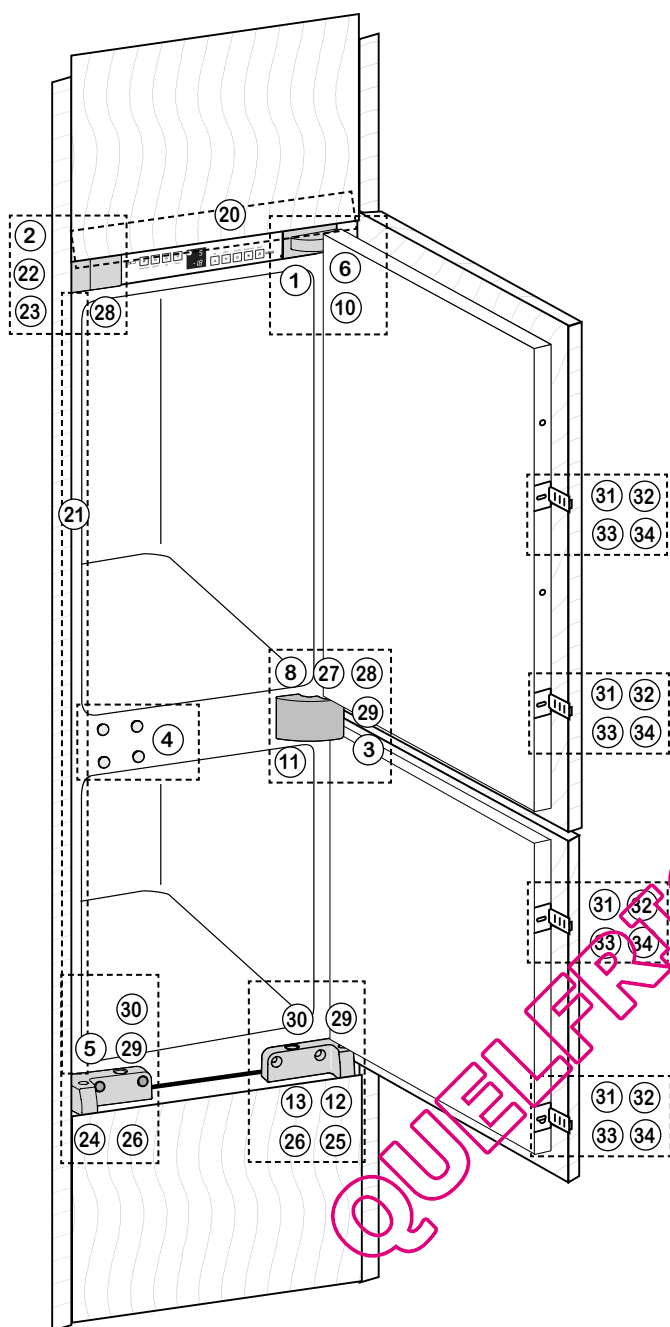
Se necessário, poderá inverter o sentido de abertura da porta, no restante, observe as outras instruções a partir de **Fixação no armário da cozinha**

- Para uma montagem mais fácil, introduzir 3/4 do aparelho no nicho



- Levantar as peças de cobertura ①, ② ③ ④ e ⑤.
- Desaparafusar o perno de apoio em cima ⑥ da porta do frigorífico ⑦. **Atenção:** Proteger a porta do frigorífico de maneira que não tombe.
- Inclinando a porta do frigorífico ⑦ ligeiramente para a frente e retirá-la para cima.
- Desaparafusar o perno de apoio no centro ⑧.
- **Atenção:** Proteger a porta do congelador de maneira que não tombe.
- Levantar a porta do congelador ⑨
- Desaparafusar o apoio superior ⑩ e central ⑪ e aparafusá-los novamente no lado oposto, utilizando os mesmos parafusos.
- Colocar o perno de apoio inferior ⑫ com a anilha ⑬.
- Voltar a montar a porta do congelador ⑨ : colocá-la sobre o perno de apoio ⑫ e a anilha ⑬, **pormenor Z**. Colocar o perno de apoio central ⑧ através do apoio central ⑪ no apoio da porta e aparafusá-lo, **pormenor Y**
- Voltar a montar a porta do frigorífico ⑦ : colocá-la sobre o perno de apoio central ⑧, **pormenor Y**. Introduzir o perno de apoio em cima ⑥ através do furo exterior do apoio ⑩ no apoio da porta do frigorífico ⑦ e aparafusá-lo, **pormenor X**
- Voltar a colocar as peças de cobertura, respectivamente, do lado oposto e rodadas em 180°

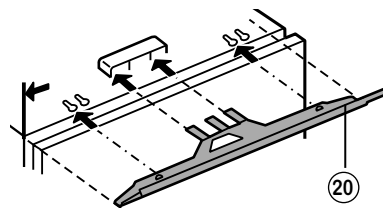
Perspectiva geral das peças de fixação e a respectiva utilização no aparelho



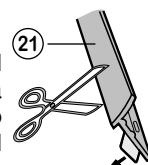
Fixação no armário da cozinha

- Todas as peças de fixação* são fornecidas com o aparelho.
- Introduzir 3/4 do aparelho no armário do móvel

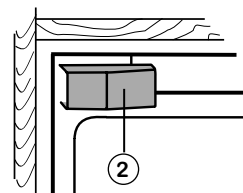
- Montar o friso de compensação (20) no lado da pega, nivelado | ← com a parede lateral do aparelho: introduzindo-o no encaixe da estrutura e encaixando-o nos furos do fecho



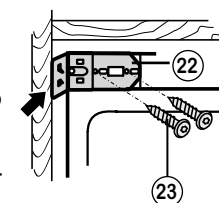
- Colar o friso de cobertura (21) à parede lateral do aparelho, no lado da pega e nivelado com a frente: Remover a película protectora e colar o perfil de reforço. Se necessário, encurtar o perfil de reforço na extremidade inferior à altura do nicho. Unir o perfil de reforço exactamente abaixo da cantoneira de fixação (22).



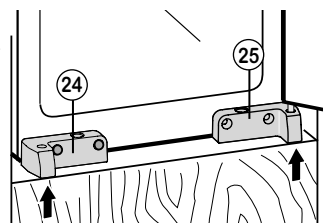
- Retirar a cobertura (2)
- **No caso de montagem pela primeira vez:** Retirar a cobertura (3) do apoio central (1)



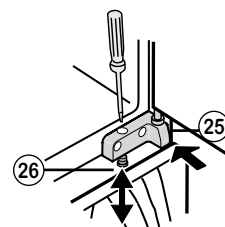
- Aparafusar a cantoneira de fixação (22) com os parafusos (23)
- Introduzir o aparelho no nicho. Prestar atenção ao cabo de alimentação!



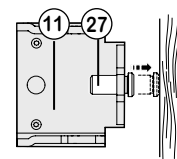
- Alinhamento do aparelho na profundidade:
 - Alinhar o bordo dianteiro dos apoios (25) e (24) e da cantoneira de fixação (22) **nivelados** ↑ com o bordo dianteiro do fundo do móvel e a parede lateral do móvel.



- Alinhamento do aparelho na altura: através dos parafusos de ajuste (27) nos apoios (24) e (25)



- Encostar o parafuso de ajuste (27) no apoio central (1) à parede lateral do móvel. **Atenção:** rodar o parafuso de ajuste (27) **cuidadosamente** para a posição pretendida, para evitar danos na parede do móvel



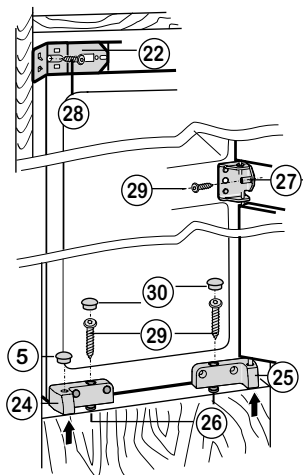
(20) 1x	(22) 1x	(21) 1x	(23) Torx® 25 2x Ø 4,8 x 16	(28) Torx® 15 1x Ø 4 x 19
(29) Torx® 15 3x Ø 4 x 36	(30) 2x	(31) 4x	(32) Torx® 15 4x Ø 3,9 x 9,5	(5) 1x
		(33) 4x	(34) Torx® 15 12x Ø 4 x 14	

- Fixar o aparelho no nicho, utilizando parafusos para placas de aperto (23)/(29). Em cima, através da cantoneira de fixação (22), para o efeito, pressionando o aparelho contra a parede do móvel.

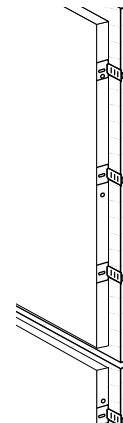
No centro através do parafuso de fixação (27) com o parafuso (29)

Em baixo, através de parafusos de ajuste (25) nos apoios (24) e (25).

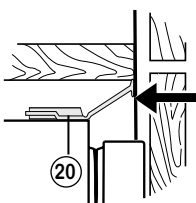
- Prestar atenção para que todas as uniões roscadas fiquem bem apertadas!



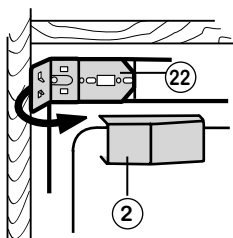
- No caso de portas grandes ou divididas, montar um segundo acoplamento de porta, conforme necessário!



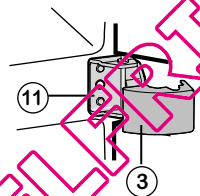
- Caso necessário, alinhar o friso de compensação (20), deslocando-o paralelamente ao topo do móvel, não devendo ficar sobressaído.



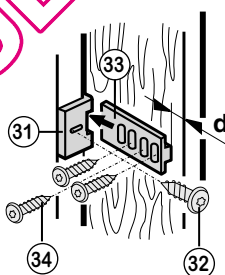
- Rodar a peça lateral da cantoneira de fixação (22) para dentro
- Voltar a encaixar a cobertura (2)
- Fechar todos os furos com tampões (30) e (5)



- Encaixar a cobertura (3) no apoio central (11)



- Montar a peça de acoplamento da porta (31), conforme a altura da pega e se a porta for dividida, utilizando o parafuso (32).
- Com a porta completamente aberta, introduzir a calha de acoplamento (33) e aparafusá-la à porta do móvel com os parafusos (34). Manter a distância **d** em relação ao bordo exterior da porta do móvel, **d = espessura da parede do armário da cozinha**.
- Ajustar o acoplamento da porta de maneira que a porta do móvel, do lado da pega, não encoste no corpo do móvel (distância de aprox. 1 mm).



P

O fabricante empenha-se num constante desenvolvimento de todos os tipos e modelos. Por este motivo, solicita-se a compreensão pelo facto de nos reservarmos o direito de proceder a alterações em termos de formato, equipamento e técnica aplicada.

QUELFRIGO.COM